



جنوبی برسٹل قبرستان اور  
شمشان گھاٹ  
برج واٹر روڈ  
برسٹل  
بی ایس 13 7 اے ایس  
cems.crems@bristol.gov.uk  
ای میل  
ہمارا حوالہ  
تاریخ  
ایل 1 اے جے  
3 جون 2024

مسلم تدفین ایریا اے جے، ساؤتھ برسٹل قبرستان اور  
شمشان گھاٹ میں منصوبہ بند مرمتی کاموں کی اطلاع

عزیز تدفین کے پلاٹ کے مالک،

ہم ساؤتھ برسٹل قبرستان میں مسلمانوں کی تدفین ایریا کے تعلق سے لکھ رہے ہیں کیونکہ ہمارے ریکارڈ سے پتہ چلتا ہے کہ آپ قبرستان کے ایریا اے جے میں ایک تدفین کے پلاٹ کے ریکارڈ شدہ مالک ہیں۔ آپ کو شاید یہ معلوم ہوگا کہ قبرستان کے اس ایریا زمین کچھ دھنس گئی ہے، جس کی وجہ سے یہ علاقہ ناہموار ہو گیا ہے اور کچھ یادگار تختے غیر مستحکم ہو گئے ہیں۔ ہم چاہتے ہیں کہ قبرستان سبھی کے لئے ایک ایسی صاف ستھری اور پُر امن جگہ ہو جہاں ہم اپنے عزیزوں کو اُن کی آخری آرام گاہ کیلئے ایک اچھی جگہ پیش کر سکیں اور اُن کی قبروں کی زیارت کرنے آئے والے اُن کے اہل خانہ اور دوستوں کیلئے بھی وہ جگہ پُرسکون ہو۔ اس مقصد کو پانے کیلئے، ہمیں تدفین کے ایریا کو متاثر کرنے والے مسائل کو حل کرنے کی ضرورت ہے۔

گرمیوں کی چھٹیوں میں شروع ہونے والے مرمت کے کام دھنسی ہوئی قبروں کی مرمت کرتے ہوئے قبرستان کے ایریا کو متوقع معیار تک پہنچانے کے، جس کیلئے کچھ نچلے حصوں کو بھرا جائے گا اور ایک نئی لان سطح فراہم کی جائے گی۔ مٹی کی کھدائی یا سطح کے نیچے سوراخ نہیں کیے جائیں گے۔ مرمت کا کام اس ایریا کی مجموعی ناہمواری کو دور کرے گا اور قبرستان کے عملے کو سائٹ کے باقی حصوں کو دھیان میں رکھتے ہوئے اور خرید کی شرائط کے مطابق گھاس بنائے رکھنے اہل بنائے گا۔

اس کام کے لیے پلاٹ مالکان سے کوئی چارج نہیں لیا جائے گا۔

### ارتھ ماؤنڈنگ

زمین کا ٹیلہ یادگاری تختوں کے درمیان اور قبر کے دامن کی طرف بنا ہوا ایک نچلا ٹیلا ہوتا ہے جو اوپر کی مٹی سے بنا ہوتا ہے۔ مسلم بیورئیل گروپ نے درخواست کی ہے کہ مرمت کے کام کے دوران تدفین کے ٹیلے بنائے جائیں۔ جب تک کہ خاندان یا پلاٹ ہولڈر دوسری صورت میں درخواست نہیں کرتے، قبر کے اوپر مٹی کا ٹیلا بنایا جائے گا۔ قبر اور یادگاری تختوں تک رسائی کے لیے ٹیلے کے ارد گرد جگہ چھوڑ دی جائے گی۔

### مشاورت اور آپ کے انتخاب

ہم ان کاموں کی حساس نوعیت کو سمجھتے ہیں اور خاندانوں کے ساتھ مل کر کام کریں گے تاکہ یہ یقینی بنایا جا سکے کہ جہاں بھی ممکن ہو ان کے خیالات کو مدنظر رکھا جائے۔ ہم نے ان منصوبوں کو تیار کرنے میں مسلم تدفین گروپ کے ساتھ مل کر کام کیا ہے، لیکن ہم سمجھتے ہیں کہ یہ تدفین بہت ذاتی ہوتی ہیں۔



ویب سائٹ  
[www.bristol.gov.uk](http://www.bristol.gov.uk)

جوناتھن جیمز  
سروس کے سربراہ قدرتی اور  
سمندری ماحول

کچھ جگہوں پر اہل خانہ نے قبروں پر یادگار نشانیاں لگا رکھی ہیں اور کناروں کو تعمیر کیا ہے، بشمول پودے لگانا، وہاں ہمیں امید ہے کہ آپ ان کو منتقل کرنے پر راضی ہوں گے تاکہ مرمت کا کام ہوسکے۔ کونسل ان اشیاء کو منتقل کرنے میں مدد کرے گی۔

ہم نے اس خط کی تاریخ کے بعد سے چار ہفتوں کی مدت کی اجازت اہل خانہ کو دی ہے تاکہ وہ قبرستان جائیں اور ان چیزوں کو ہٹائیں جسے وہ محفوظ رکھنا چاہتے ہیں۔ چار ہفتوں کی یہ مدت پیر 1 جولائی 2024 تک ہے۔

## کاموں کی تیاری

مرمت کرنے کے لیے ہمیں مسلمانوں کی تدفین کے ایریا سے تمام موجودہ یادگاروں کو عارضی طور پر منتقل کرنے کی ضرورت ہوگی۔ ہر یادگار تختی کو منتقل کرنے سے پہلے اس کی پوزیشن کو درست طریقے سے ریکارڈ کرنے کے لیے ایک درستگی کا سروے مکمل کر لیا گیا ہے۔ یادگار تختی کو قریب کے علاقے میں ایک مدت کے لیے احتیاط سے ذخیرہ کیا جائے گا اور مجموعی طور پر تدفین کے ایریا تک رسائی پر بھی پابندی ہوگی۔ کونسل منصوبے کے اختتام پر یادگار تختی کو منتقل کرنے، ذخیرہ کرنے اور تبدیل کرنے کا انتظام کرے گی۔

ہم اہل خانہ سے مطالبہ کر رہے ہیں کہ وہ کسی بھی غیر معیاری یادگار کو ہٹا دیں، بشمول قیمتی یا اہم اشیاء جنہیں وہ برقرار رکھنا چاہتے ہیں۔ ان کو پلاٹ ہولڈر کے ذریعہ کام کے دوران محفوظ رکھنے کے لئے ذخیرہ کیا جانا چاہئے۔ براہ کرم ان اشیاء کو جتنی جلدی ہوسکے ہٹا دیں، اور اس خط کی تاریخ کے چار ہفتوں کے اندر۔

تدفین کے مقام پر چار ہفتوں کے بعد باقی رہنے والی کوئی بھی دیگر یادگار اشیاء (غیر اجازت یافتہ یادگار چیز) کو قبرستان کے عملے کے ذریعہ انفرادی اسٹوریج کنٹینرز میں منتقل کیا جائے گا۔ خاندانوں کو ان اشیاء کو جمع کرنے کے لیے مزید آٹھ ہفتے کا وقت دیا جائے گا، لیکن اس آخری تاریخ کے بعد جو کچھ بھی ذخیرہ میں رہ جائے گا اسے ضائع کر دیا جائے گا۔

مرمت کا کام مکمل ہونے پر، یادگار تختی ہر قبر کے اوپر ان کی اصل حالت میں واپس آجائیں گے۔ براہ کرم آگاہ رہیں کہ دیگر یادگار اشیاء کو قبروں میں واپس نہیں کیا جائے گا جب تک کہ قبرستان کے عملے سے پیشگی اتفاق نہ کیا جائے۔ سائٹ اور دیگر قبروں پر طویل مدتی اثرات کی وجہ سے، کام کے بعد درخت اور دیگر پودے لگائے نہیں جاسکتے، یا دوبارہ نہیں لگائے جاسکتے۔

اگر آپ کو اس خط میں دی گئی معلومات سے متعلق کوئی خدشات یا سوالات ہیں، تو ہمیں آپ کے ساتھ ان پر بات کرنے میں خوشی ہوگی۔ براہ کرم اس خط کے نیچے رابطے کی تفصیلات کا استعمال کرتے ہوئے ہمارے پروجیکٹ مینیجر کو کال کریں یا ای میل کریں۔

جب اوپر دی گئی مدت میں اس خط کا کوئی جواب نہیں ملتا تو کونسل قبر کی سطح سے تمام اشیاء کو ہٹا دے گی۔ یادگار اشیاء کو ہٹانے سے ٹھیکیدار اس ایریا کو ایک ہموار زمینی پروفائل پر واپس میں مدد ملے گی جس میں کوئی دھنسا ہوا ایریا نہیں ہوگا اور ٹیلے یا ایک جیسی یادگار تختی لگانے کی اجازت ہوگی، جیسا کہ قبرستان کے ارد گرد دیکھا جاتا ہے۔

## ہم مسلمانوں کی تدفین کی جگہ کی مرمت کیسے کریں گے۔

ہمیں امید ہے کہ مرمت کا کام مستقبل میں مزید کام کرنے کی ضرورت کو کم کر دے گا لیکن اسے محفوظ طریقے سے کرنے کے لیے ہمیں ان قبروں میں نئی مٹی ڈالنے کی ضرورت ہے جہاں کا حصہ دھنس گیا ہے۔ کام کے دوران قبرستان کی جگہ پر لوگوں اور سامان کی محفوظ نقل و حرکت کی اجازت دینے کے لیے مٹی کو تدفین کے ایریا پر مناسب طریقے سے ڈالنے کرنے کی ضرورت ہے۔ یہ علاقے کی طویل مدتی پیشکش اور یادگار تختی کے جاری استحکام دونوں کے لیے بھی ضروری ہے۔

یادگار تختی کو منتقل کرنے کے بعد، ہم توقع کرتے ہیں کہ مرمت کے کاموں کو مکمل ہونے میں تقریباً دو ہفتے لگیں گے، جو جولائی اور اگست میں آ رہے ہیں بہ شرطیکہ موسم خشک ہو۔

مسلمانوں کی تدفین کے ایریا پر تعمیراتی مشینری کے ساتھ کام کیا جائے گا اور ایک بار مکمل ہونے کے بعد، یادگار تختی کو ان کی اصل حالت میں واپس کر دیا جائے گا، سیدھا کیا جائے گا اور اصل مقصد کے مطابق ایک سیدھ میں رکھا جائے گا۔ اس کے بعد اوپر کی مٹی کو دوبارہ پھیلایا جائے گا اور بوائی کرنے کیے برابر کیا جائے گا۔ جب کہ بیج اگتے اور بڑھتے ہیں، لان کو قائم کرنے کے لیے قبروں تک رسائی کی حوصلہ شکنی کی جائے گی۔

ہم مستقبل میں کچھ تصفیہ ہونے کی توقع کرتے ہیں، لیکن یقین رکھیں کہ یہ معمول ہے اور ایسی چیز نہیں جس سے ہم بچ سکتے ہیں۔

## ڈراپ ان میٹنگز

مرمت شروع ہونے سے پہلے آپ کے لیے کونسل کے افسران سے ملاقات کے دو مواقع ہیں۔ وہ آپ کو اضافی معلومات فراہم کرنے، آپ کے سوالات کا جواب دینے یا کام کی مخصوص تفصیلات پر تبادلہ خیال کرنے کے قابل ہوں گے۔



ویب سائٹ  
[www.bristol.gov.uk](http://www.bristol.gov.uk)

جوناتھن جیمز  
سروس کے سربراہ قدرتی اور  
سمندری ماحول

- منگل 11 جون 2024، صبح 10 بجے سے دوپہر 12 بجے تک (10:00 بجے سے 12:00 بجے تک)
  - منگل 11 جون 2024، شام 6 بجے سے شام 8 بجے تک (18:00 بجے سے 20:00 بجے تک)۔ براہ کرم نوٹ کریں: قبرستان کے دروازے حاضرین کی سہولت کے لیے کھلے رہیں گے۔
- دونوں ملاقاتیں مسلم بورئیل ایریا (اے جے)، ساؤتھ برسٹل قبرستان، برج واٹر روڈ، بیڈ منسٹر ڈاؤن، برسٹل، BS13 7AS میں ہوں گی۔

اگر آپ اس دن شرکت کرنے کے قابل نہیں ہیں، تو براہ کرم ذیل میں رابطے کی تفصیلات استعمال کریں تاکہ آپ کے لیے مناسب وقت پر کال یا میٹنگ کا بندوبست کریں۔

### ترجمے

ہم اس خط کا اردو، بنگالی اور عربی میں ترجمہ منسلک کرتے ہیں۔ اگر آپ یہ معلومات مختلف فارمیٹ میں چاہتے ہیں، مثال کے طور پر بریل، آڈیو ٹیپ، بڑا پرنٹ، کمپیوٹر ڈسک یا دیگر کمیونٹی زبانیں، تو براہ کرم ذیل میں رابطے کی تفصیلات استعمال کرتے ہوئے ہمارے پروجیکٹ مینیجر سے رابطہ کریں۔

### آپ کی رائے اور ترجیحات

ہم اس بات کو یقینی بنانا چاہتے ہیں کہ آپ کو سوالات پوچھنے کا موقع ملا ہے اور ہم ان اصلاحی کاموں کے لیے آپ کی رضامندی چاہتے ہیں۔ اگر آپ کی جانب سے کوئی پوچھ گچھ نہیں ہوتی ہے تو ہم اس کا مطلب یہ لیں گے کہ آپ سمجھتے ہیں کہ منصوبہ بند کاموں میں کیا شامل ہے اور ہونے والے کاموں سے اتفاق کرتے ہیں۔

اگر آپ منصوبوں پر بات کرنا چاہتے ہیں، یا اگر آپ کے مزید کوئی سوالات ہیں، تو براہ کرم ٹام ورلی، پروجیکٹ مینیجر سے ای میل [tom.worley@bristol.gov.uk](mailto:tom.worley@bristol.gov.uk) کے ذریعے رابطہ کریں یا 07710 448 299 پر کال کریں۔

آپ کا مخلص

عارف حسین  
بزنس یونٹ مینیجر قبرستان اور شمشان گھاٹ  
برسٹل سیٹی کونسل



ویب سائٹ  
[www.bristol.gov.uk](http://www.bristol.gov.uk)

جوناتھن جیمز  
سروس کے سربراہ قدرتی اور  
سمندری ماحول